

EL CURIOSO ROMANCE

ENTRE LAS BIBLIOTECAS Y EL CINE

Las bibliotecas y los bibliotecarios están presentes en no pocas obras de narrativa. Por lo general, salvo algunas excepciones, la biblioteca surge de modo ocasional o descrita por algún bibliotecario, como es el caso de Borges. Pero en el cine también las bibliotecas y los bibliotecarios tienen su protagonismo. En la gran pantalla la biblioteca se convierte en un espacio clave para desvelar algún misterio...

1. La biblioteca en la narrativa

A excepción de unas pocas novelas (por ejemplo, *Auto de fe*, de Elías Canetti, o *El nombre de la rosa*, de Umberto Eco, cuyas tramas argumentales son inconcebibles sin el protagonismo de la biblioteca), en la mayoría de las narraciones la presencia de la biblioteca surge de un modo ocasional, corresponde a un tramo episódico, o simplemente se incorpora al relato como una anécdota más. La imagen del incendio de una biblioteca, o de un montón de libros, aparece en distintas novelas. Es el argumento principal de *Fahrenheit 451* (Bradbury). En su libro de relatos *El sistema periódico*, el escritor italiano Primo Levi nos ofrece un singular retrato por partida doble (bibliotecaria y bibliotecario, en dos cuentos distintos), cuya descripción no tiene desperdicio. Hay otros bibliotecarios, como Matías Pascal (Pirandello), que aún conservan rasgos caricaturescos¹.

Hay que hacer notar que, cuando el novelista ha ejercido, en algún momento de su vida, de bibliotecario, sus páginas reflejan una mayor veracidad y conocimiento de la profesión. Borges lo hizo como nadie, convirtió la biblioteca en una metáfora del universo, y Borges fue bibliotecario. También lo fueron Anatole France y Robert Musil. Destaca especialmente en *El doctor Zhivago* (Pasternak) la descripción de la biblioteca de un pueblo perdido en la Rusia revolucionaria.

Umberto Eco en *El nombre de la rosa* homenajea a Jorge Luis Borges, que aparece representado en la figura del bibliotecario Jorge de Burgos².

2. La biblioteca en el cine

En el cine la biblioteca es el espacio clave de búsqueda de algún dato que ayude a desvelar un misterio o solucionar un problema. En el cine español es ahora cuando comienzan a verse escenas en bibliotecas y se va modernizando la imagen del bibliotecario; en *Tesis* presentan una biblioteca moderna y dinámica. Arturo Pérez-Reverte es un experto en situar a la biblioteca como uno más de sus personajes (*El Club Dumas*, *La Carta Esférica*, *La piel del tambor*, etc.)³.

En las películas norteamericanas es donde las bibliotecas aparecen más veces. La visión que se da en el cine del bibliotecario, aunque depende del hilo argumental, está cambiando. En *Desayuno con diamantes* (Blake Edwards, 1961), a la protagonista se le enseña el funcionamiento de una gran biblioteca⁴.

El prototipo de los estereotipos es sin duda alguna la mujer que el ángel custodio muestra al protagonista George (James Stewart) en *Una vida maravillosa*



Illosa (*It's a Wonderful Life*) de Frank Capra (1946). Sin embargo, si recorremos la historia del cine, encontramos bellas actrices que interpretan el rol de bibliotecaria⁵.

La biblioteca permanece como el lugar ideal para los encuentros amorosos, sin embargo, la pareja es casi siempre la de un lector con una bibliotecaria.

El ejemplo más famoso es el *Ciudadano Kane* (*Citizen Kane*) de Orson Welles (1941); la Thatcher Memorial Library es un lugar austero, todo en mármol, y la anciana es el estereotipo de la bibliotecaria solterona. En *Bianca* de Nanni Moretti (1984) está Michele (Nanni Moretti), quien se refugia en la biblioteca escolar para escapar de su seminario y aquí encuentra a Bianca (Laura Morante).

Quienes guían la clasificación de los directores biblioteconómicos con cuatro films son el italo-americano Francis Ford Coppola y Nanni Moretti. Marcello Mastroianni aparece en cinco films: tres veces como bibliotecario, una vez en la biblioteca y otra

delante de una biblioteca. La lista de las bibliotecarias bellas, vivaces y hasta dotadas de atractivo sexual es larga, por ejemplo: Julie Christie en *El doctor Zhivago* (1966)⁶.

Antes de que anochezca es el único film en el que se narra la verdadera historia de un bibliotecario público. Entre las bibliotecas universitarias, la más presente en el cine es sin duda la de la Universidad de Harvard. Pasando a Europa, la biblioteca que aparece con mayor frecuencia en el cine es la del British Museum de Londres⁷.

El servicio de consulta y préstamo ofrece al cine la ocasión de ironizar, juzgar, sonreír con la biblioteca. Los daños pueden ser de varios géneros, desde poner la propia firma sobre un libro como hace Paul (George Peppard) en *Desayuno en Tiffany's* hasta las devastadoras consecuencias del incendio de la biblioteca en *El nombre de la rosa*. Entre los films dramáticos donde el amor es determinante para la trama hay tres destacadísimos: *El doctor Zhivago*, con Lara (Julie Christie) bibliotecaria en un lugar de los Urales y Yuri (Omar Shariff); *La letra escarlata* (bibliotecas de los lugares de culto) y *Love Store* (bibliotecas universitarias y de los college). En cuanto al género, la mayor parte de las películas que tienen la biblioteca como telón de fondo para escenas de amor son comedias, mientras un tercio de los films pertenecen al género dramático. Pero el cine muestra la biblioteca de la universidad también como palco escénico ideal para encuentros amorosos.



Dos veces la biblioteca está presente en *La misa ha terminado* de Nanni Moretti (Italia, 1985); además, la madre es una bibliotecaria. *El convento de Manuel de Oliveira* (Portugal/Francia, 1995) es probablemente el film que, en la historia del cine, dedica más tiempo a las escenas rodadas en biblioteca.

El incendio final de El nombre de la rosa es un tópico muy querido a la literatura y al cine: recordatorio traumático del gran incendio sufrido por la Biblioteca de Alejandría.

En *El doctor Zhivago* (David Lean, 1966), hay un plano de Lara, con los ojos iluminados, en la biblioteca de manera acogedora, cálida; Zhivago rellena algo y se lo entrega a la bibliotecaria⁸.

La biblioteca permanece como el lugar ideal para los encuentros amorosos. Sin embargo, la pareja es casi siempre la de un lector con una bibliotecaria. En muchas novelas, las descripciones sarcásticas abundan. Se pueden, sin embargo, descubrir algunos casos de atracción sentimental entre colegas. Los bibliotecarios modernos, menos eruditos que antes, están también menos separados del mundo, pero sufren siempre de un débil reconocimiento social. Es poco sorprendente que en el cine el tipo de bibliotecario joven y dinámico haya hecho su aparición mucho antes que en las novelas⁹.

En *El doctor Zhivago*, este, refugiado en los Urales con su familia para huir del Moscú devastado de 1917, frecuenta la “destacable” biblioteca municipal de la ciudad de Yuriatin. Sobre un estrado se sientan

el bibliotecario y dos asistentes. Esta bonita rubia cumple las funciones de bibliotecaria en este pequeño edificio, simple chalet de madera (mientras que en la novela el reencuentro tiene lugar en una biblioteca muy importante a la que asiste como lectora).

4. El cine en las bibliotecas

A partir de 1975, el número de instituciones que utilizan películas sigue incrementándose. Las películas pueden recrear un incidente histórico, personaje o período con una fidelidad al lugar y detalle no obtenible con otro medio. Si hay una especialidad que será necesaria en las bibliotecas del futuro, es la de bibliotecario cinematográfico¹³.

5. La imagen actual de las bibliotecas públicas

La sala de lectura es la representación de un universo inabarcable de saberes, un espacio al que los escritores se sienten unidos positivamente porque en ella se han emocionado, iniciado, descubierto o refugiado. En la narrativa contemporánea española el escritor que más menciona a las bibliotecas es Pérez-Reverte. En el cine español empiezan a aparecer escenas en bibliotecas¹⁴.

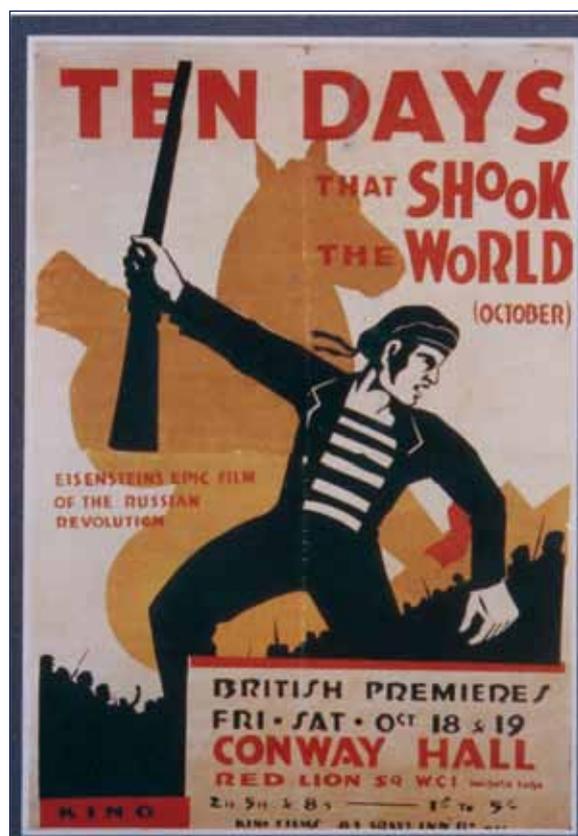
3. La imagen de los bibliotecarios en el cine

La mayoría de las películas son de procedencia norteamericana. La bibliotecaria, dada la fuerza del estereotipo, es fuente y tema tanto en el cine como en la literatura. En las películas norteamericanas suele mostrarse con asiduidad la biblioteca. La vertiente positiva destaca un bibliotecario como una figura sabia, símbolo de los mejores valores sociales. En las películas es frecuente el gag en que el silencio de la biblioteca es roto por algún usuario o alguna acción trepidante, que choca con la tranquilidad esperada. Pero quizá lo que más se representa en el cine es al propio usuario a la búsqueda y captura de la información. En otras obras, la biblioteca es el escenario de un crimen¹⁰.

El incendio final de *El nombre de la rosa* es un tópico muy querido a la literatura y al cine. Recordatorio traumático del gran incendio sufrido por la Biblioteca de Alejandría, los incendios literarios y cinematográficos rememoran este, una y otra vez. Las imágenes que el cine presenta de bibliotecas modernas, abiertas al público, concurridas, etc., se contradicen muchas veces con la imagen de los que trabajan en ellas.

El estereotipo tiene dos vertientes: la negativa (más frecuente) y la positiva. La vertiente positiva de la bibliotecaria fue la primera que dio el cine¹¹.

Lo que a menudo se encuentra como norma es la joven –una introvertida pero atractiva bibliotecaria. Un trabajo de bibliotecario suele ser la base de una situación cómica¹².



En la escena de la biblioteca, Zhivago baja una escalera, hacia Lara, cuya cara ilumina la luz solar y que tiene tras de sí la ventana con algunos libros colocados en el rellano. Aparece también un primer plano suyo, con los ojos azules con lágrimas. En *El cielo sobre Berlín* (W. Wenders) aparece una biblioteca que visitan los protagonistas; las imágenes son en blanco y negro. Se ve a niños e investigadores leyendo; es una biblioteca pública moderna. En *Un buen día lo tiene cualquiera*, aparece la biblioteca pública de Valladolid.

6. Otros ejemplos de diferentes tipos de bibliotecas

En *Agora* aparecen la biblioteca de Alejandría y los papiros enrollados. Fue Guy Dylas, el director artístico, quien supo visualizar la biblioteca, ya que no sabían cómo era, y hace que el decorado funcione¹⁵.

En *Ninotchka*, como en *Doctor Zhivago*, aparecen el tren, la biblioteca y la imagen de Stalin en un retrato¹⁶. El tren, la nieve y la biblioteca, así como una escalera que recuerda a la casa de los Gromeko, aparecen en *Amén*, de Costa-Gavras.

El nombre de la rosa se desarrolla en torno a la biblioteca de un monasterio medieval, tipo de establecimiento que también aparece en *El paciente inglés*.

En *Un método peligroso* (David Cronenberg), Sigmund Freud (Viggo Mortensen) menciona “bibliotecas que cantan” y se reconstruyen las bibliotecas de Freud y C. Jung.

En *La máscara del faraón* (J. P. Salomé, 2002) se ve una biblioteca especializada y trabaja Julie Christie.

En *Soldados de Salamina* aparece la Biblioteca Nacional de España. Los pasillos y la entrada de la biblioteca de la Universidad de Salamanca aparecen en *Nueve cartas a Berta*, de Basilio Martín Patino. En *Aficionados* (Arturo Dueñas) uno de los capítulos se desarrolla en la biblioteca de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid.

En *The Reader* (*El lector*, S. Daldry) aparecen la nieve, los tranvías y el tren, así como bibliotecas privadas y una de prisión, en la que se encuentra, entre otras obras, *Doctor Zhivago*. En *Barry Lindon* aparece una biblioteca señorial. En *Anonymous* (R. Emmerich) se ven bibliotecas de la época de Shakespeare, así como la nieve. En *Tristram Shandy* aparece una biblioteca aristocrática, en la que se ven mapas¹⁷. ▲

Notas

1. “La literatura en la narrativa. Una imagen oculta en el espejo” / Francisco Solano, *Educación y Biblioteca*, nº 74, diciembre 1996, pp. 8 – 25.
2. “Reflexiones en torno a la representación y uso de la biblioteconomía y la documentación en la novela y en el cine” / Juan García Armendáriz, *Documentación de las ciencias de la información*, nº 17. Madrid, Editorial Complutense, 1994.
3. *La biblioteca en la narrativa y el cine* / Catuxa Seoane García, [www.catorze.com/...](http://www.catorze.com/), 11 junio 2003, nº 168.
4. *La biblioteca en el séptimo arte* / Agustín Montes, Soraya García, e bsynet.com
5. *La biblioteca en el cine* / Dario D’Alessandro, <http://www.hblaa.org/blaa/virtual/bibliotecología/dalessandro/bibliocine1.htm>
6. Presentación /Morando Morandini, Dario D’Alessandro : *Silenzio in sala! La biblioteca nel cinema*. Roma : Asociazioni Italiana Biblioteche, 2001.
7. Ibid.
8. Antonia Ontoria : “La biblioteca en el cine. Realidad y ficción”, en *Educación y Biblioteca*, nº 74, diciembre 1996, pp. 46 – 59.
9. *Gracias de bibliotecas... El tema de la biblioteca en la literatura y el cine* / por Anne – Marie Chaintreau y Renée Lemaître. 2ª ed. rev. y aum. París : Editions du Cercle de la Librairie, 1993.
10. “Bibliotecas de cine : una revisión de la imagen de las bibliotecas y los bibliotecarios del séptimo arte” / Claudia Paz Yanes, en *Scire : Representación y organización del conocimiento*, Vol. 8, nº 2, 2002, pp. 117 – 140.
11. *11 Bibliotecarias de cine : una revisión de la imagen de las bibliotecas y los bibliotecarios en el séptimo arte (tópicos y estereotipos)* / Claudia Paz Yanes, <http://iberid.en/ojs/index.plays/Scire/article/viewFile/1557/1557>
12. “The Librarian stereotype and the movies” / by Stephen Walker and Lourie Lawson, *MC Journal : The Journal of Academia Media Librarianship*, v. 1, nº 1, Spring 1993, pp. 16 – 28.
13. *The film user’s. A basic manual for managing Library Films Services* / by George Rehraner. New York, etc. : R. R. Bowker, 1975.
14. *La imagen actual de las bibliotecas públicas en la cultura de masas* / José Antonio Gómez Hernández, Tomás Saorín Pérez, [uhttp://www.bibliotecaspublicas.info/by/04.htm](http://www.bibliotecaspublicas.info/by/04.htm)
15. “Alejandro Amenábar, director de *Agora*” / entrevista por Alexander Zárate, en : *Imágenes*, nº 295, octubre 2009, pp. 78 – 81.
16. *Ernst’s Lubitsch Ninotchka starring Greta Garbo, Melvyn Douglas*. New York : Darien House Book, 1975.
17. Visionado: 19 agosto 2011.

Ficha técnica

AUTOR: Alonso Franch, Eduardo.
FOTOGRAFÍAS: Alonso Franch, Eduardo.
TÍTULO: El curioso romance entre las bibliotecas y el cine.
RESUMEN: Este artículo comienza describiendo cómo se muestran las bibliotecas y los bibliotecarios en la narrativa y cómo aparecen en diferentes películas o cuál es la imagen de los bibliotecarios en el cine. Se explica cómo se presenta la biblioteca actual en el cine así como otras bibliotecas de diferentes épocas y tipos.
MATERIAS: Bibliotecas / Bibliotecas y Cine / Bibliotecas y Narrativa.